

Referat frå møte i rådet ved Institutt for framandspråk

Møtedato: onsdag 2. september 2015

Stad: Sydneplassen 12/13, rom 209

Til stades:

Frå gruppe A - Ludmila I. Torlakova (arabisk), Karol Janicki (engelsk), Helge Vidar Holm (fransk), Reidar Veland (italiensk), Benedicte M. Irgens (japansk/kinesisk), Brita Lotsberg Bryn (russisk), Annette M. Jørgensen (spansk), Kjetil Berg Henjum (tysk) og Åse Johnsen (instituttleiar).

Frå gruppe B - Jan Jacob Hoffmann

Frå gruppe C - Anna Polster

Frå gruppe D – Lars Ask, Monica Beeder, Ruben A. Nordvik og Martine T. Toften.

Administrasjonssjef Arve Kjell Uthaug møtte som sekretær for rådet.

Sak 1 – godkjenning av innkalling og sakliste

Godkjende utan merknader.

Sak 2 – godkjenning av referatet frå 28. mai 2015

Godkjent utan merknader.

Sak 3 – orienteringssaker

- A) Stillingar under utlysing og tilsetjing ved instituttet: Dei sakkunnige komiteane har levert innstillingane for dei to fagdidaktikkstillingane på engelsk og for stillinga som førsteamanuensis i kinesisk. Når det gjeld professorstillinga i arabisk, er den sakkunnige komiteen i arbeid. Det same gjeld komiteen for dei to utlyste stipendiatstillingane.
- B) Institutta LLE og IF samarbeider om tre lokale forskarskular. Ein i litteratur (Laura Miles og Eric Bjerck Hagen), ein i språkvitskap og filologi (Bente Hannisdal og Torodd Kinn) og ein i fagdidaktikk (Aud Solbjørg Skulstad saman med ein representant frå LLE). Skulane har fått kvar sine budsjett og skal driva med avhandlingsseminar, felleslunsjar, meisterklassar o.a.

Sak 4 – Innsparingar i driftsbudsjettet for 2016

Instituttet undersøker med fakultetet om det er mogleg å spara inn på fakultetsnivå gjennom å avvikla ordninga med programsensorar (tilsynssensorar). Møtet diskuterte enkelte av dei konkrete sparetiltaka, og framlegget om å kutta ut «ventestipendet» til

stipendiatar på kvoteordninga vart lagt bort. Det vart òg reist kritiske spørsmål ved om instituttet burde strekkja seg så langt i innsparingar som saksframlegget la opp til, og det var m.a. diskusjon om punkta om å ikkje tilby tysk vidareutdanning og brasilkunnskap i 2016. Samstundes vart det etterlyst ein framtidsretta strategi for kva instituttet kan gjera for å snu den negative trenden gjennom m.a. å rekruttera fleire studentar.

Vedtak (punkt a. nedanfor vart vedteke samrøystes, punkt b. mot éi røyst): Instituttrådet tek saka til orientering og godkjenner desse innsparingane i driftsbudsjettet for 2016:

- a. Innsparingane vedtekne av instituttrådet 18. februar 2015 gjeld også for året 2016. (avsnitt 1 i saksframlegget).*
- b. Dei nye sparetiltaka i saksframlegget gjeld for året 2016 (avsnitt 2 i saksframlegget, punkta A-E og G-J). Punkt F går ut.*

Lista over innsparingar er lagt ved referatet.

Sak 5 – ymse

Annette M. Jørgensen meinte informasjonen om databriller på nettsidene til UiB/instituttet burde betrast.

Åse Johnsen,
instituttleiar

Arve Kjell Uthaug,
administrasjonssjef

Innsparingar i driftsbudsjettet ved Institutt for framandspråk 2016, vedtekne av instituttrådet 2. september 2015

Punkt a. i vedtaket frå instituttrådet 2. september 2015 (sak 4) slår fast at innsparingane i det følgjande vedtaket frå instituttrådet 18. februar 2015 (sak 4) òg skal gjelda i 2016:

- (1) Instituttleiinga tek kontakt med fakultetet for å drøfta tiltak som kan betra den økonomiske situasjonen for Institutt for framandspråk. Slike tiltak kan vera tilsetjing i mellombelse stillingar der vitskapleg tilsette går av før fylte 70 år, heving av grensa for når instituttet må dekkja dei sosiale kostnadene for løn og honorar, overføring av dei faste lektorstillingane på russisk til det ordinære fastlønsbudsjettet ved fakultetet, høgare kompensasjon til fag med få tilsette når ei stilling står ledig ved utlysing.
- (2) Instituttleiar peikar ut ei arbeidsgruppe som kartlegg ressursbruken til undervisning og eksamen på dei ulike faga og emna ved instituttet. Grappa lagar ein rapport som blir lagd fram for instituttrådet på første møte i haustsemesteret 2015. Målet er m.a. å vurdere om det er samsvar mellom talet på tilsette og ressursbruken til undervisning.
- (3) Dei store faga engelsk og spansk må normalt greia seg utan vikarar ved forskingsterminar og når stillingar står ledige. Eit unntak her er fagdidaktikk-disiplinen på engelsk, som inntil vidare treng vikarhjelp.
- (4) Følgjande toarstillingar vert ikkje erstatta når det noverande engasjementet går ut: Jacob Lothe (31.12.15), David Newby (31.12.15) og Elisabet Tiselius (avslutta 31.7.16). Franskfaget, som har fått færre stillingar dei seinare åra, og som har undervisningskoordinatorstillinga i denne leiarperioden, får vidareføra toarstillinga til Sébastien Liautaud.

Punkt b. i vedtaket frå instituttrådet 2. september 2015 (sak 4) slår fast følgjande sparetiltak for 2016. Merk at lista nedanfor gjentek og oppdaterer eller presiserer nokre av sparetiltaka som blir førte vidare frå 2015 (punkt a. ovanfor):

- (A) Spansk og engelsk får ikkje leiga inn vikarar til undervisninga dersom det ikkje oppstår ekstraordinære fråvær knytte til fullfinansierte frikjøp, sjukdom o.l. Jf. budsjettvedtaket i instituttrådet 18. februar 2015, sak 4. Engelsk fagdidaktikk må også frå og med våren 2016 klara seg med dei faste ressursane på faget. Unntaket er kulturkunnskapsdisiplinen på spanskfaget våren og hausten 2016, der vi treng vikar. Kulturkunnskap misser ei stilling i januar 2016, og ein medarbeidar har forskingstermin heile 2016 – det er dermed berre éin fast tilsett att i undervisninga på disiplinen (nytilsett med ansvar for brasilkunnskap).
- (B) Vidareutdanninga på tysk blir ikkje gitt i 2016. Instituttet må prioritera det ordinære kurstilbodet og dessutan skjerma forskingstida til dei fast tilsette.
- (C) Emna i Brasilkunnskap med portugisisk språk blir ikkje gitt i 2016. Instituttet må prioritera det ordinære kurstilbodet og dessutan skjerma forskingstida til dei fast tilsette.

- (D) Instituttet gjev ikkje støtte til forskning og publisering i 2016. Det er derfor viktig at dei tilsette søker andre finansieringskjelder, slik som Meltzerfondet og smådriftsmidlar frå fakultetet. Det vil vera viktig for instituttet at fakultetet fører vidare ordninga med smådriftsmidlar, men vi kan risikera at avsetninga blir redusert ved fakultetet.
- (E) Instituttet gjev ikkje støtte til langvarige utanlandsopphald for stipendiatar. Stipendiatane må søkja Meltzermidlar og eventuelt bruka av eigne driftsmidlar til langvarige utanlandsopphald.
- (G) Instituttet avviklar tre av fire toarstillingar, Jf. budsjettvedtaket i instituttrådet 18. februar 2015, sak 4.
- (H) Instituttet avviklar emnet TOLKHF.
- (I) Instituttet måtte hausten 2015 dekkja ekstra vikarutgifter på engelskfaget knytte til opptak av for mange masterstudentar. Fakultetet hadde stilt til utsikt støtte her, men p.g.a. den økonomiske situasjonen ved fakultetet vart desse utgiftene lagt over på driftsbudsjettet ved instituttet. Instituttet kan ikkje dekkja tilsvarende utgifter i 2016.
- (J) Instituttet avgrensar gjesteforelesar-støtta til 25 000 kroner for 2016 (inkl. reise, opphald og eventuelle honorar). Søknadsfristen blir sett til 1. desember 2015).